

Publicación en inglés, chino, coreano, español, portugués, tagalo y japonés básico

HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>)

Asociación Internacional de Kawasaki 〒 211-0033 2-2, Kizuki Gion-cho, Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken Tel: 044-435-7000 Fax: 044-435-7010 <http://www.kian.or.jp/> E-mail:kiankawasaki@kian.or.jp



**¿NO TUVO PROBLEMAS CON EL TIFÓN (TAIFÚ)?**

En Japón, durante los meses de agosto a octubre llegan varios tifones. El tifón trae vientos y lluvias muy fuertes ocasionando a veces cortes de luz y retrasos o paro en los autobuses y trenes. Para estar más tranquilo, es recomendable estar siempre preparado para ello.



■ Esté listo ante un tifón con anterioridad:

- ¿Se cierran bien las ventanas y puertas de su casa?
- ¿La antena exterior de la televisión está fijada para que no se la lleve el viento?
- Fije el basurero, macetas y utensilios de lavado que estén en el jardín y/o balcón, o guárdelas dentro de la casa.
- ¿Tiene agrupado los objetos necesarios para casos de emergencia ? (linterna, radio portátil, medicamentos, agua potable, velas y cerillas, allimentos de reserva, etc.)
- Verifique cuál es el refugio(*Hinanjo*) de su zona, y el camino para llegar a él (Informes: Municipio de su zona).

■ Cúidese cuando se esté acercando el tifón:

- Preste atención a las informaciones ⇒ obtenga las últimas informaciones a través de la radio o televisión.
- No se acerque a lugares peligrosos. El río crecido es peligroso. Verifique el mapa de las zona de derrumbes, y evite pasar por donde puedan llegar a ocurrir dichos derrumbamientos.
- Refúgiase inmediatamente cuando se sienta en peligro o haya alguna indicación. No lleve consigo muchas cosas, llévelas sobre su espalda, refúgiase a pie y tenga las dos manos libres.

• • • • CURSOS DE JAPONÉS EN LA ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE KAWASAKI • • • •

**“Japonés práctico y placentero para los extranjeros” ¡El segundo trimestre comenzó en septiembre!**

- Lugar: Centro Internacional de Kawasaki -Clases en grupos pequeños de 5 a 6 personas.
- Además del estudio del japonés, habrá actividades para comprender la cultura japonesa y conocer Kawasaki.

★ Curso de la mañana: todos los martes y viernes 9:50-11:50

2do trimestre: desde el martes 20 de septiembre hasta el martes 6 de diciembre. ¥11.000 (22 clases en total)

3er trimestre: desde el viernes 13 de enero hasta el viernes 9 de marzo de 2012. ¥8.500 (17 clases en total)

\*Habrá guardería (para niños mayores de 1 año. Gratuita)

★ Curso de la noche: todos los miércoles 18:30-20:30(No habrá guardería)

2do trimestre: desde el 7 de septiembre hasta el 21 de diciembre. ¥7.500 (15 clases en total)

3er trimestre: desde el 11 de enero hasta el 7 de marzo de 2012. ¥4.500 (9 clases en total)

- Habrá un exámen para conocer el nivel de aquellos que puedan leer hiragana y katakana.
- El grupo principiante usará 2 tomos de texto “Nihongo 160 horas”, confeccionado por los voluntarios de japonés. El costo es de ¥1.200 cada uno. -Necesitará abonar por el curso y los textos.

☆Atención: Una vez cancelada la tarifa no habrá devolución.

¿Tiene algún problema? ¿Podemos ayudarlo?

**SERVICIO DE CONSULTA GRATUITA A EXTRANJEROS EN LA ASOCIACION INTERNACIONAL DE KAWASAKI**

**Horario de consultas: de 10:00 a 12:00 y de 13:00 a 16:00 hs Tel: 044-435-7000 (Gratuito)**

Inglés	De lunes a sábado	Chino	Martes, miércoles y viernes
Portugués	Martes y viernes	Español	Martes y miércoles
Coreano	Martes y jueves	Tagalo	Martes y miércoles



**Consultas gratuitas para extranjeros en los Municipios de Kawasaki y Asao (sólo entrevista)**

Kawasaki		Asao	
Inglés	1° y 3° jueves 14:00 – 16:30	Inglés	1° y 3° jueves 9:30 – 12:00
Chino	1° y 3° martes 14:00 – 16:30	Chino	1° y 3° martes 9:30 – 12:00
Tagalo	1° y 3° martes 9:30 – 12:00	Tagalo	1° y 3° miércoles 14:00 – 16:30

★ **CONSULTA GRATUITA SOBRE VISA Y OTROS ASUNTOS LEGALES (en japonés) , con un Tramitador Oficial (Gyosei-shoshi) (Se necesita previa reserva en caso necesite un intérprete.)**

-Fecha: **Domingo, 16 de octubre, 14:00-16:00**

-Lugar: Centro Internacional de Kawasaki, 2° piso: Kyokai Kaigi-shitsu



## TRÁMITE DEL INGRESO EN LAS ESCUELAS PÚBLICAS DE PRIMARIA DE KAWASAKI

1. En el caso de los niños de nacionalidad extranjera, es necesario hacer la solicitud para ingresar a la Escuela primaria (*Shogakko*).  
(Aquellos recién llegados a Japón, favor de preguntar en la Municipalidad)
2. Los niños a ingresar en abril de 2012, son aquellos nacidos entre el 2 de abril de 2005 y el 1 de abril de 2006.
3. Pueden solicitar la matriculación aunque no tengan el permiso de residencia(visa).
4. Documentos necesarios:
  - 1) Formulario de solicitud (\*se obtiene en los municipios, sucursales, sub-sucursales y escuelas primarias)
  - 2) Algún documento que comprueben su domicilio y/o edad.
5. [Información / dónde presentar]:
  - Municipios( *Kuyakusho, Kumin-ka, Kumin-kakarí*)
  - Sucursales (*Shisho, Kumin-center, Kumin.kakarí*)
  - Sub-sucursales(*Shuccho-jo, Kumin-dai-ichi-kakarí*)



\*La solictación será aceptada en culaquier momento.

En caso del ingreso al 1er. grado, debe hacer la matriculación antes del **jueves 13 de octubre** , ya que debe hacerse el respectivo examen médico.

Sobre el ingreso a las escuelas secundarias(Chugakko), se informará a partir del mes de diciembre.

## EXAMEN MÉDICO PARA LOS NIÑOS QUE VAN A INGRESAR EN LAS ESCUELAS PRIMARIAS

El examen médico para aquellos que desean ingresar en el primer grado de las escuelas públicas de primaria, se hará en las escuelas, del martes 1 al miércoles 30 de noviembre. Comuníquese con el número de teléfono abajo mencionado. Luego se le comunicará por correo la fecha y el lugar del examen.

[Información]: Comité de Educación, Departamento de Salud y Educación(*Kyoiku-iinkai, kenkou-kyoiku.ka*).

Tel. 044-200-3293 Fax. 044-200-3950

## EXAMEN GINECOLÓGICO PARA MUJERES EXTRANJERAS

[Fecha y horario]: Sábado 29 de octubre 13:30-15:00

[Lugar]: 2º piso de la Clínica Minatomachi (*Minatomachi-shinryoyo*)

7-6 Kinko-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi. (al lado del Edificio Yoyogui Seminar)

[Transporte]: 1 min. a pie de la “estación Kanagawa” de la línea Keihin-kyuko , o 7 min. a pie de la salida noreste A ( Hokuto-guchi A) de la “estación JR Yokohama”.

[Contenido]: 3 exámenes : cáncer cervical(Papanicolau), ecografía transvaginal y clamidia

[Costo]: ¥5.000 (por los 3 exámenes, sin importar si tiene o no el Seguro de salud)

[Idiomas disponibles]: I

nglés, tagalo, coreano, tailandés, español, portugués y birmano

[Información]: MF-MASH Clínica Minatomachi. (Minatomachi-shinryoyo) 045-453-3673

Todo el personal que la atiende son mujeres. Se le enviará el resultado por correo a la dirección que usted desee.

No se permite el ingreso a hombres ( niños de primaria y menores sí podrán ingresar).

★★

## 34º FESTIVAL DE LA CIUDAD DE KAWASAKI (EL FESTIVAL MÁS GRANDE DE LA CIUDAD)

[Fecha y horario]: Del viernes 4 al domingo 6 de noviembre 10:00-16:30

[Lugar]: Parque Fujimi y sus proximidades , en Kawasaki-ku

[Transporte] 15 min. a pie de la estación JR Kawasaki y Keikyū-kawasaki

[Contenido]: ¡Platos internacionales, venta de productos típicos, danzas y presentación de instrumentos musicales del mundo, entre otros! Habrá una sección de intercambio internacional. El desfile se llevará a cabo, el domingo 6 de noviembre a partir de las 11:00 hs.

[Información]: Oficina del Comité del 34º Festival de la Ciudad de Kawasaki (Atención: lun.a vier. 9:00-17:00)

TEL:044-200-2308 FAX:044-245-5077

## KAWASAKI HALLOWEEN 2011

Fecha: Del sábado 22 al domingo 30 de octubre

Lugar: Alrededor de “La Cittadella”, estación de JR Kawasaki

## FESTIVAL MULTICULTURAL MIZONOKUCHI 2011

Fecha y horario: Sábado 22 de octubre, 10:30-15:00

Lugar: Mizonokuchi NOCTY 2 (Marui) azotea, 12º piso

Transporte: 2 min. a pie de la estación Mizonokuchi de la línea Tokyu Denen-toshi ,o estación de Musashi-mizonokuchi de JR Nambu.